

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Wednesday, March 13, 1985

Chairman: Stan Schellenberger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 15

Le mercredi 13 mars 1985

Président: Stan Schellenberger

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Indian Affairs and Northern Development

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires indiennes et du développement du Nord canadien

RESPECTING:

Bill C-31, An Act to amend the Indian Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-31, Loi modifiant la Loi sur les Indiens

WITNESSES:

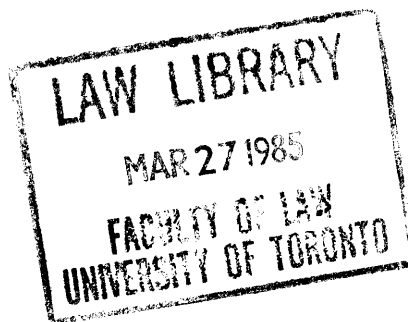
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985



STANDING COMMITTEE ON
INDIAN AFFAIRS AND
NORTHERN DEVELOPMENT

Chairman: Stan Schellenberger

Vice-Chairman: John MacDougall

MEMBERS/MEMBRES

Warren Allmand
Albert Cooper
Girve Fretz
Jim Fulton
John Gormley
Felix Holtmann
Jim Manly
Barry Moore
Dave Nickerson
Keith Penner
Jack Scowen
Thomas Suluk
Barry Turner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
INDIENNES ET DU DÉVELOPPEMENT
DU NORD CANADIEN

Président: Stan Schellenberger

Vice-président: John MacDougall

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Terry Clifford
Sheila Finestone
Sid Fraleigh
Elliot Hardey
Lorne McCuish
John McDermid
Frank Oberle
Lawrence O'Neil
John Parry
Fernand Robichaud
John Rodriguez
Guy St. Julien
Jack Shields
Norm Warner
Brian White

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 13, 1985
(20)

[Text]

The Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 8:15 o'clock p.m., this day, the Chairman, Stan Schellenberger, presiding.

Members of the Committee present: John A. MacDougall, Jim Manly, Keith Penner, Stan Schellenberger.

Alternate present: Fernand Robichaud.

Other Member present: Mary Collins.

In attendance: From the Library of Parliament: Kate Dunkley, Researcher.

Witnesses: From the National Action Committee on the Status of Women: Chaviva Hosek, President; Madeleine Parent, Member of the Executive; Elizabeth Kennedy, Member of the Executive; Mary Two-Axe Earley, Member of the Native Women's Committee.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Friday, March 1, 1985, relating to Bill C-31, an Act to amend the Indian Act (*See Minutes of Proceedings, Friday, March 1st, 1985, Issue No. 12*).

The Committee resumed consideration of Clause 1.

Chaviva Hosek and Madeleine Parent each, made opening statements and with the witnesses, answered questions.

At 9:21 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 13 MARS 1985
(20)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit, ce jour à 20 h 15, sous la présidence de Stan Schellenberger, (*président.*)

Membres du Comité présents: John A. MacDougall, Jim Manly, Keith Penner, Stan Schellenberger.

Substitut présent: Fernand Robichaud.

Autre député présent: Mary Collins.

Aussi présente: De la Bibliothèque du Parlement: Kate Dunkley, chargée de recherche.

Témoins: Du Comité d'action canadien sur le statut de la femme: Chaviva Hosek, présidente; Madeleine Parent, membre de la direction; Elizabeth Kennedy, membre de la direction; Mary Two-Axe Earley, membre du Comité des femmes autochtones.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 1^{er} mars 1985 relatif au projet de loi C-31, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (*voir Procès-verbaux du vendredi 1^{er} mars 1985, fascicule n° 12*).

Le Comité reprend l'étude de l'article 1.

Chaviva Hosek et Madeleine Parent font chacune une déclaration préliminaire, puis elles-mêmes et les témoins répondent aux questions.

A 21 h 21, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, March 13, 1985

• 2016

The Chairman: I would like to call the meeting to order. We will continue with our representations on Bill C-31.

I would like to say how much I appreciate the National Action Committee on the Status of Women accommodating us today. We had a little time difficulty this afternoon and I very much appreciate your being able to join us this evening. We are looking forward to your presentation.

Mrs. Hosek, welcome. We would very much like you to introduce those who are with you tonight. I notice you have a brief, and you could proceed with your brief after the introductions.

Ms C. Hosek (President, National Action Committee on the Status of Women): Thank you very much. I would like to thank the committee for giving the National Action Committee a chance to explain our position on this matter to you.

Sitting with me are Louise Dulude, one of the vice-presidents of the National Action Committee; Madeleine Parent, our representative from Quebec; Mary Two-Axe Earley, who has a long-standing interest in this matter; Elizabeth Kennedy, who has worked on our Native Women's Committee along with Mary and Madeleine and other members as well.

The National Action Committee on the Status of Women is an umbrella organization made up at this point of over 350 women's groups from across Canada. We were founded to respond to the recommendations of the Royal Commission on the Status of Women and to press for their implementation.

The issue of status in relation to Indian women has been with us from the very beginning.

When the Royal Commission on the Status of Women was appointed by the federal government in 1967, it received a brief from a group of women from a Canadian Indian reserve. The spokesperson for that group of women was Mary Two-Axe Earley and the reserve from which the women came was Kahnawake in Quebec.

Their brief exposed not only to the commission but to every Canadian and especially to women who were listening the fact that certain persons were excluded from the right to live in accordance with their heritage because of sexual discrimination in a federal law.

The royal commission's response to the brief was its recommendation number 106 which reads as follows:

That the Indian Act be amended to allow an Indian woman upon marriage to a non-Indian to (a) retain her Indian status and (b) transmit her Indian status to her children.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 13 mars 1985

Le président: Nous reprenons les témoignages au sujet du projet de loi C-31.

Je désire souligner à quel point nous apprécions le fait que le Comité canadien d'action sur le statut de la femme nous ait rendu service aujourd'hui. Nous avons eu quelques difficultés pour l'organisation du temps cet après-midi, et j'apprécie grandement que vous ayez pu être avec nous ce soir. Nous attendons votre exposé avec impatience.

Madame Hosek, je vous souhaite la bienvenue. Pourriez-vous, s'il vous plaît, nous présenter les personnes qui vous accompagnent ce soir. Je vois que vous avez un mémoire dont vous pourrez nous faire part après les présentations.

Mme C. Hosek (présidente, Comité canadien d'action sur le statut de la femme): Merci beaucoup. Je désire remercier le Comité d'avoir donné au Comité canadien d'action la possibilité de vous expliquer sa position sur cette question.

Les personnes qui m'accompagnent sont Louise Dulude, l'une des vice-présidentes du Comité canadien d'action; Madeleine Parent, notre représentante du Québec; Mary Two-Axe Earley, qui s'intéresse depuis très longtemps à cette question; Elizabeth Kennedy, qui travaille au sein de notre Comité sur les femmes autochtones, avec Mary, Madeleine et d'autres membres.

Le Comité canadien d'action sur le statut de la femme est une fédération de plus de 350 groupements de femmes établis partout au Canada. Il a été créé pour réagir aux recommandations de la Commission royale sur le statut de la femme et pour exercer des pressions en vue de leur mise en oeuvre.

Depuis le tout début nous nous intéressons à la question du statut des femmes indiennes.

Lorsque la Commission royale sur le statut de la femme fut créée par le gouvernement fédéral en 1967, j'ai reçu un mémoire d'un groupe de femmes d'une réserve indienne du Canada. La porte-parole de ce groupe de femmes était Mary Two-Axe Earley, représentante des femmes de la réserve de Kahnawake, au Québec.

Leur mémoire exposait non seulement à la commission mais également à tous les Canadiens et spécialement aux femmes qui étaient à l'écoute, le fait que certaines personnes étaient privées du droit de vivre conformément à leur héritage, en raison de discrimination sexuelle dans une loi fédérale.

A la suite de ce mémoire, la Commission royale adopta sa recommandation n° 106 qui porte:

La commission recommande que la Loi sur les Indiens soit modifiée de façon à ce qu'une femme indienne qui épouse un homme qui n'est pas un Indien puisse a) garder son statut d'Indienne et b) conférer le statut d'Indiens à ses enfants.

[Texte]

Following publication of the royal commission's report, the ad hoc committee of women who had pressed for the commission's appointment in the first place called together women from all over Canada from various social strata and racial backgrounds. At this conference, the National Action Committee on the Status of Women was formed to work for the implementation of the commission's recommendations and to oppose discrimination against women wherever it is found.

Since the founding of NAC, groups of Indian women struggling to regain their rights have been an integral part of our movement. At every annual general meeting, a non-status Indian woman has made an eloquent appeal and every time support for these Indian women has been confirmed. That is the background from which we speak to you today.

I have here this little orange book, not so little, full of resolutions which have been passed at NAC annual meetings since 1972. Resolutions confirming our position on this matter were passed in 1970, 1973, 1978 and again in 1983 and 1984. I would like to read you one from 1983 and one from 1984, just to confirm the way that has worked for us in our organization.

• 2020

In 1983:

Be it resolved that NAC demand of the federal government immediately remove all sections of the Indian Act which discriminate on the basis of sex and that NAC further demand the immediate reinstatement of all Indian women who have involuntarily lost their rights due to the operation of the Indian Act and registration of all first-generation children, so that they may enjoy Indian status and band membership. And that NAC demand the Minister of Indian and Northern Affairs release the proposed amendments to the Indian Act to native women's groups across Canada for their consultation and input into the final wording.

That was 1983 and at our last meeting in 1984, this one was presented:

Be it resolved that prior to the creation of Indian self-government the discriminatory sections of the Indian Act be repealed and native women be reinstated and their children registered as Indians or or before April 17, 1984, the second anniversary of the patriation

We hoped last year that would be possible:

that equality rights for native women be clearly entrenched in Section 35 of the Constitution Act only after consultation with and agreement native women as represented by those who participated in the 1984 First Ministers' Conference, and that the above-mentioned women be given a separate

[Traduction]

Par suite de la publication du rapport de la Commission royale, le comité *ad hoc* de femmes qui avait en premier lieu exercé des pressions pour que cette commission soit créée a lancé un appel aux femmes de tous les coins du Canada, de toutes les couches sociales et de tous les groupes ethniques. Lors de cette conférence, le Comité canadien d'action sur le statut de la femme a été créé pour travailler à la mise en oeuvre des recommandations de la Commission et pour s'opposer à la discrimination à l'endroit des femmes, dans toutes ses manifestations.

Depuis la fondation du CCA, des groupes de femmes indiennes luttant pour retrouver leurs droits ont fait partie intégrante de notre mouvement. Lors de chaque assemblée générale annuelle, une femme indienne non inscrite a présenté un témoignage éloquent et chaque fois, notre appui à ces femmes indiennes a été reconfirmé. C'est dans ce contexte que nous témoignons devant vous aujourd'hui.

J'ai en main ce petit livre de couleur orange, de fait il n'est pas si petit, et qui est plein de résolutions adoptées lors d'assemblées annuelles du CCA depuis 1972. Des résolutions confirmant notre position sur cette question ont été adoptées en 1970, 1973, 1978 et encore en 1983 et 1984. Je voudrais vous donner lecture des recommandations de 1983 et 1984, pour vous montrer quelle importance notre organisation accorde à cette préoccupation.

En 1983:

Décide que le CCA exige du gouvernement fédéral qu'il abroge immédiatement tous les articles de la Loi sur les Indiens ayant un effet discriminatoire fondé sur le sexe et que le CCA exige également la réintégration immédiate de toutes les femmes indiennes qui ont involontairement perdu leurs droits par suite de l'application de la Loi sur les Indiens, de même que l'enregistrement de tous les enfants de première génération, de sorte qu'ils puissent jouir de leur statut d'Indien et de leur appartenance à leur bande. Et que le CCA exige que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien communique les modifications proposées à la Loi sur les Indiens aux groupes de femmes autochtones du Canada afin qu'elles puissent procéder aux consultations et participer à la formulation finale.

Voilà pour la recommandation de 1983; lors de notre dernière assemblée en 1984, celle-ci a été présentée:

Décide qu'avant la réalisation de l'autonomie des Indiens, les dispositions discriminatoires de la Loi sur les Indiens soient abrogées et que les femmes autochtones soient réintégrées, et que leurs enfants soient inscrits comme Indiens au plus tard le 17 avril 1984, deuxième anniversaire du rapatriement.

L'an dernier, nous espérons qu'il serait possible d'en arriver à ce qui suit:

Que l'égalité des droits pour les femmes autochtones ne soit expressément consacrée à l'article 35 de la Loi constitutionnelle qu'après avis et consentement des femmes autochtones représentées par celles qui ont participé à la conférence des premiers ministres de 1984; et que les femmes susmention-

[Text]

seat and equal status with other native groups at future First Ministers' Conferences, to enable them to define equality rights and participate fully and equally with the other native groups in all self-government issues.

So we have, as these resolution indicate, a longstanding history on these matters and that is the history of which we speak to you today.

I think Mary Two-Axe Earley might want to say something about the role that NAC has played in this issue for 15 years. The main point I would want to make, before turning it over for a more detailed presentation by Madeleine Parent, is that the bill we see before us, in so far as it restores rights to Indian women who have lost them, is absolutely right.

However, the exclusion of the same rights to band membership as well as status as Indians, the exclusion of children from automatic band reinstatement, we feel simply repeats once again, at another level, the discrimination against their mothers. Our reading of the criteria that Mr. Crombie says he uses to make his case would suggest the principle he has based the law on is the principle of the government's restoring the rights the government itself has taken away. It seems to us perfectly clear that the children of women who have lost their rights would not have lost their rights if the government had not taken those rights away.

Mme Madeleine Parent (Comité canadien d'action sur le statut de la femme): Je suis heureuse d'être ici, ce soir, après treize ans d'implication de la part de notre organisation féminine à l'appui de la cause des femmes autochtones qui ont perdu leur statut à cause d'une loi discriminatoire.

We are pleased that the Hon. David Crombie's bill will, at long last, restore Indian status and band membership, with residency rights, to Indian women. These women were unjustly deprived of their human rights by the century-old Indian Act. We refer of course, to section 12.(1)(b) and related sections of this act. Under that section, an Indian woman who married a person who was not an Indian lost her ancestral entitlement to Indian registration, to band membership and all privileges and benefits that flow therefrom.

However, we have certain concerns about Bill C-31. More specifically, one of our concerns relates to government funds. In tabling Bill C-31, the government made no legal provision to guarantee special funds exclusively to provide adequate housing and facilities for the relocation of these women on the reserves within a reasonable period of time.

The government commitment to financial responsibility in this matter remains in the area of promises. The National Action Committee shall monitor the implementation of the

[Translation]

nées reçoivent une place distincte et un statut égal à celui des autres groupes d'autochtones lors des futures conférences des premiers ministres, afin de leur permettre de définir l'égalité des droits et de participer pleinement avec les autres groupements d'autochtones à toute discussion sur la question de l'autonomie.

Comme l'indiquent ces résolutions, il y a déjà longtemps que nous nous préoccuons de ces questions, et c'est dans cette perspective historique que nous inscrivons nos représentations d'aujourd'hui.

Je crois que Mary Two-Axe Earley voudra peut-être dire quelques mots du rôle que le CCA a joué en la matière au cours des 15 dernières années. Avant de céder la parole à Madeleine Parent qui vous fera un exposé plus détaillé, je voudrais insister sur le fait que le projet de loi qui nous est présenté est tout à fait juste, dans la mesure où il redonne leurs droits aux femmes indiennes qui les ont perdus.

Cependant, nous sommes d'avis qu'en interdisant aux enfants d'être automatiquement réintégrés dans leur bande et d'obtenir leur statut d'Indiens, on ne fait que répéter, à un autre niveau, la discrimination exercée contre leurs mères. D'après notre interprétation des critères sur lesquels M. Crombie affirme appuyer son argument, il semble que le projet de loi est fondé sur le principe du rétablissement par le gouvernement de droits qu'il avait lui-même retirés. Il nous apparaît clairement que les enfants des femmes qui ont perdu leurs droits n'auraient pas perdu ces droits si le gouvernement ne les avait pas retirés.

Mrs. Madeleine Parent (National Action Committee on the Status of Women): I am happy to be here tonight, after a 13-year involvement from our organization in support of the native women's cause who have lost their status as a consequence of a discriminatory statute.

Nous sommes heureuses de constater que le projet de loi présenté par l'honorable David Crombie permettra enfin aux femmes indiennes de retrouver leur statut d'Indiennes et leur appartenance à leur bande, avec droit de résidence. Depuis 100 ans, ces femmes ont été injustement privées de leurs droits par la Loi sur les Indiens. Evidemment, nous parlons de l'article 12(1)(b) et des autres articles connexes de cette loi. Selon cet article, une femme indienne qui épousait un homme qui n'était pas Indien perdait son droit ancestral à l'enregistrement comme Indienne, perdait son droit d'appartenance à sa bande de même que tous les privilèges et avantages qui découlaient de ces droits.

Toutefois, nous sommes préoccupées par certains aspects du projet de loi C-31. Plus précisément, l'une de nos préoccupations porte sur les fonds gouvernementaux. En présentant le projet de loi C-31, le gouvernement n'a prévu aucune disposition légale assurant que des fonds spéciaux seraient consacrés exclusivement à l'acquisition de logements et d'installations adéquates pour la réinstallation de ces femmes dans les réserves, et ce dans un délai raisonnable.

L'engagement financier du gouvernement dans ce dossier se résume à des promesses. Le Comité d'action surveillera l'application de la nouvelle loi et s'assurera que des fonds

[Texte]

new legislation to ensure that special government funds are, in fact, supplied to provide housing, especially for these women and their eligible children on the reserve.

• 2025

There is the question of women having band membership without elector's rights for perhaps a limited period of time. Until the Indian women concerned have acquired a residence on their reserve, their band membership rights will be greatly restricted as a continuing effect of the old discriminatory law. Being deprived of elector's rights at band meetings, they will be unable to vote for the band chief and councillors, or on decisions pertaining to band powers including regulation of band membership, which may determine the future of their children. We propose that these Indian women be granted elector's rights when they obtained band membership as a means of correcting the historic discrimination exercised against them.

There is also the issue of transmission rights. Bill C-31 retains a strong element of discrimination against these women in the area of transmission of their rights to their children. In fact, the denial of band membership rights to the children of these women means that a child cannot inherit and retain possession of his or her mother's land and house on the reserve. Further, the denial of band membership rights to the children of these women, whereas membership rights were extended to the children descended from the male Indian lineage, leaves the former with inferior status to that of their Indian cousins whose father married a non-Indian woman. Yet, the blood quantum for both groups of children is the same.

We refuse to accept a situation whereby an Indian woman must suffer a penalty for an action—that is, marriage to a non-Indian spouse—when the same action carries no penalty for the Indian man.

Our strongest objection to Bill C-31 is that it fails to meet the standards of Canada's Constitution and of international covenants, particularly with respect to the rights of the children of Indian women who lost their Indian status by marriage.

Specifically, Bill C-31 fails to grant band membership rights to the children of these women and, consequently, fails to give them a legal right to residency on the band reserve within the cultural community of their ancestors. This is an injustice to them and a denial of their constitutional rights. Where dependent children are permitted to live on the band reserve when their mother gains residency, these children have no legal right to remain there once they have a job and are said to be no longer dependent. It is unthinkable that a mother may legally be forced to turn her own child out of her house.

As Bill C-31 stands, if the mother should die, it would be lawful for the band council to force the orphaned children off the reserve, even though a grandmother or another relative on the reserve may be willing to take them in. Besides, if a formerly dependent child who got a job, and was forced to

[Traduction]

spéciaux sont en fait prévus pour le logement, et tout spécialement pour ces femmes et leurs enfants qui ont le droit de vivre dans les réserves.

Il est question de priver du droit de vote les femmes membres de la bande qui n'ont pas encore la possibilité de résider dans la réserve. Cela nous semble être une restriction grave, qui n'est en fait que l'héritage de cette vieille loi injuste. Cela signifierait que ces femmes ne pourront pas voter lors des réunions de bande, ne pourront pas participer à l'élection du chef et des conseillers, ni participer aux prises de décisions concernant certains pouvoirs de la bande, notamment en matière de réglementation de la liste de bandes, dont l'avenir de leurs enfants dépendra. Nous demandons donc que ces femmes indiennes aient le droit de voter dès qu'elles font partie de la bande, ce qui permettrait de corriger les effets discriminatoires de l'ancienne législation.

Il y a également la question de la transmission des droits. Le projet de loi C-31 prévoit que les enfants de ces femmes ne pourront pas hériter de leurs droits, c'est-à-dire qu'ils ne pourront pas non plus hériter de la terre ni du domicile de leur mère, comme n'importe quel autre membre de la bande. Ils ne sont donc pas traités sur un pied d'égalité par rapport à leurs cousins dont le père aurait épousé une femme qui n'est pas indienne. Ils ont pourtant exactement la même quantité de sang indien dans les veines.

Cet état de choses nous paraît absolument inacceptable puisqu'il pénalise la femme indienne par rapport à son homologue masculin, qui a lui aussi épousé quelqu'un qui n'appartient pas à la bande.

Mais nous nous élevons avant tout contre le fait que le projet de loi C-31 ne respecte pas les dispositions de la Constitution canadienne et des conventions internationales, tout particulièrement dans le domaine de la protection des droits des enfants des femmes indiennes qui ont perdu leur statut à cause de leur mariage.

Nous nous élevons tout particulièrement contre le fait que le projet de loi C-31 ne donne pas aux enfants de ces femmes les mêmes droits qu'à leurs mères et, donc, les prive du droit de résidence permanente dans la réserve de la bande, c'est-à-dire au sein de la communauté de leurs ancêtres. Ils sont donc victimes d'une injustice qui est en même temps une violation des droits prévus par la Constitution. Alors que ces enfants à charge ont le droit de suivre leur mère dans la réserve, ils ne peuvent plus y avoir leur domicile à partir du moment où ils ont un emploi et ne sont plus à charge. Il nous semble particulièrement impensable de demander à une mère de chasser son propre enfant de sa maison.

En vertu des dispositions du projet de loi C-31, le conseil de bande pourrait, à la mort de la mère, chasser ces orphelins de la réserve, même si ceux-ci y ont encore une grand-mère ou d'autres parents disposés à les prendre en charge. Imaginons maintenant qu'un enfant qui a été obligé de quitter la réserve

[Text]

leave the mother's house and reserve, should lose his or her job—as many young people do today, the unemployment situation being as it is—and if that child should become dependent again, the child may be entitled to return to the mother's house on the reserve only to be forced to leave again when he or she gets another job. We can only wonder at the disincentive to finding work that is built into such an unfair statute.

We might ask how much economic, social and political harm will be done to mother and child under such destabilizing conditions. Is it fair to expect an Indian mother to put herself and her children through all this turmoil in order to regain her right to return amongst her own people?

• 2030

In making the above criticisms of Bill C-31, we propose that it be amended to meet the requirements of the Canadian Constitution Act (1982), and in particular section 15 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms and section 36(4) of the Constitution Act. Section 15(1) reads, as we know:

Every individual is equal before and under the law and has the right to the equal protection and equal benefit of the law without discrimination and, in particular, without discrimination based on race, national or ethnic origin, colour, religion, sex, age or mental or physical disability.

We say the child would be discriminated against because of continuing discrimination because of his or her mother's sex.

Section 36(4) reads:

Notwithstanding any other provision of this act, the aboriginal and treaty rights referred to in subsection (1) are guaranteed equally to male and female persons.

We also invoke international covenants to which Canada has bound itself, and in particular to the International Covenant on Civil and Political Rights, 1966, which was ratified by Canada in 1976. This covenant inspired our own Charter of Rights in some measure, and we refer to article 2(1):

Each State party to the present covenant undertakes to respect and to ensure to all individuals within its territory and subject to its jurisdiction, the rights recognized in the present covenant, without distinction of any kind, such as race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status.

And we would say the words "sex" and "birth" would be the key words in this issue.

Article 26 reads:

All persons are equal before the law and are entitled without any discrimination to the equal protection of the law.

Here we see the inspiration given to our own Charter of Rights.

[Translation]

parce qu'il a trouvé du travail, perde celui-ci—la situation économique étant ce qu'elle est aujourd'hui, la chose risque d'être fréquente—il ne pourra vivre chez sa mère qu'aussi longtemps qu'il reste sans emploi. Cette loi déjà injuste dissuadera donc ces enfants de trouver du travail!

On imagine donc aisément quelles difficultés économiques, sociales et politiques en résulteront pour mère et enfant. Peut-on s'attendre à ce que les mères indiennes s'exposent, elle et leurs enfants, à de telles difficultés en échange du droit de revenir vivre parmi les leurs?

Nous avons fait la critique du projet de loi C-31, mais nous demandons également qu'il soit modifié pour répondre aux dispositions de la Loi constitutionnelle de 1982, et plus particulièrement de l'article 15 de la Charte des droits et libertés, ainsi que le paragraphe 36(4) de la Loi constitutionnelle. Le paragraphe 15(1) dispose:

La loi ne fait exception de personne et s'applique également à tous, et tous ont droit à la même protection et au même bénéfice de la loi, indépendamment de toute discrimination, notamment des discriminations fondées sur la race, l'origine nationale et ethnique, la couleur, la religion, le sexe, l'âge ou les déficiences mentales ou physiques.

Or nous prétendons que l'enfant continuerait à être victime d'une mesure de discrimination en raison de celle dont sa mère est victime.

Le paragraphe 36(4) dispose:

Indépendamment de toute autre disposition de la présente loi, les droits—ancestraux ou issus de traités—visés au paragraphe 1 sont garantis également aux personnes des deux sexes.

Nous nous référons également aux conventions internationales que le Canada a ratifiées, et notamment le pacte international relatif aux droits civils et politiques de 1966, ratifié par le Canada en 1976. Dans une certaine mesure notre charte des droits s'en est inspiré, voilà pourquoi nous citons le paragraphe 2(1):

Les États partie au présent pacte s'engagent à garantir à tous les individus se trouvant sur leur territoire et relevant de leur compétence les droits reconnus dans le présent pacte, sans distinction aucune, notamment de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, d'opinion politique ou de toute autre opinion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation.

Pour nous les termes «sex» et «naissance» ont une importance centrale dans la question qui nous intéresse.

L'article 26 précise:

Toutes les personnes sont égales devant la loi et ont droit sans discrimination à une égale protection de la loi.

Nous voyons comment notre charte s'en est inspirée.

[Texte]

In this respect, the law shall prohibit any discrimination and guarantee to all persons equal and effective protection against discrimination on any ground such as race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status.

Again the words "sex" and "birth" are the key words, I believe, in this paragraph for this case.

Article 27 reads:

In those States in which ethnic, religious or linguistic minorities exist, persons belonging to such minorities shall not be denied the right, in community with other members of their group, to enjoy their own culture, to profess and practise their own religion, or to use their own language.

Here we believe this section was used in the case of Sandra Lovelace, when she appealed under the international covenant, and it was her right in community with other members of her group to enjoy her own culture, etc. We think this applies, again, to the children.

In our opinion, Bill C-31 does not meet the requirements of the Canadian Constitution or of the International Covenant on Civil and Political Rights. Any legislation which fails to meet these human rights standards is bound to be unfair to those whom it affects and to result in prolonged litigation in Canadian courts of law and possibly in international courts, with much resulting grief and costs to those concerned, but especially to those Indian women and children who have suffered from legalized discrimination for too many years. We therefore strongly recommend that Bill C-31 be amended so as to be in conformity with the Canadian Constitution and with international covenants.

• 2035

We further recommend that Bill C-31 be amended to contain a provision for review in 1987 of the new legislation. It could then be ascertained how effective the new law has been in removing unfair discrimination against persons concerned and whether further legislation is called for.

At the end of the International Decade of Women and in the International Year of Youth and in fulfillment of a solemn promise by the party in government and by the other parties in the House, it is high time that inequalities legislated in Victorian days by the white male parliamentarians of Canada against Indian women and their children be struck from the record and that equal rights be granted to those who suffered from such an unfair law.

I thank you for your attention.

The Chairman: Thank you. Does anyone else wish to speak to the bill before we go to questions? If not, Mr. Penner, do you want to begin?

Mr. Penner: Mr. Chairman, I would like to ask those who are here this evening from the National Action Committee on

[Traduction]

La loi s'applique également à tous et tous ont droit à la même protection contre toute discrimination fondée sur des considérations de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, de convictions politiques, ou autres d'origine nationale ou sociale, de propriété, de naissance ou autre statut.

Là encore les termes de sexe et de naissance sont centraux, dans le cadre de ce qui nous intéresse.

Je lis maintenant l'article 27:

Dans les États où il existe des minorités ethniques religieuses ou linguistiques, les personnes appartenant à ces minorités ne peuvent être privées du droit d'avoir, en commun avec les autres membres de leur groupe, leur propre vie culturelle de professer et de pratiquer leur propre religion, ou d'employer leur propre langue.

Nous pensons que c'est cet article qui a permis de défendre le cas de Sandra Lovelace, lorsqu'elle a fait appel, puisqu'elle avait le droit d'avoir, en commun avec les autres membres de son groupe, sa propre vie culturelle etc. Cela s'applique donc également aux enfants.

Pour nous, donc, ce projet de loi C-31 ne respecte pas les dispositions de notre Loi constitutionnelle, ni du pacte international relatif aux droits civils et politiques. Toute loi ne respectant pas ces exigences fondamentales en matière de protection des droits de la personne est donc une loi inique, qui sera l'occasion de procès interminables devant les tribunaux canadiens, et peut-être même internationaux; procès coûteux et pénibles, mais tout particulièrement pour les femmes indiennes et leurs enfants qui ont soufferts de cette discrimination institutionnalisée depuis trop longtemps. Voilà pourquoi nous demandons énergiquement que le projet de loi C-31 soit modifié, en fonction de la constitution canadienne et des conventions internationales.

Nous recommandons en outre que le projet de loi C-31 soit modifié de façon à inclure des dispositions permettant la révision de la nouvelle loi en 1987. Il serait alors possible de juger de l'efficacité de la nouvelle loi en vue d'abolir la discrimination injuste à l'égard des personnes concernées et de décider de l'opportunité d'y apporter d'autres modifications.

En cette fin de la décennie internationale de la femme, au milieu de l'année internationale de la jeunesse, et en l'accomplissement de la promesse solennelle du parti au pouvoir et des autres partis représentés à la Chambre des communes, il est grand temps de mettre fin aux injustices inscrites dans la loi à l'époque victorienne par les parlementaires mâles blancs du Canada et visant les femmes indiennes et leurs enfants et d'accorder des droits égaux aux victimes d'une telle loi.

Merci de votre attention.

Le président: Merci. Quelqu'un d'autre désire-t-il ajouter quelque chose avant les questions? Dans ce cas, vous pouvez commencer, monsieur Penner.

M. Penner: Je voudrais d'abord savoir si les témoins du comité national sur la condition féminine, dans leur étude du

[Text]

the Status of Women whether in their analysis of Bill C-31 they have looked at the amendments to the so-called enfranchisement provisions of the Indian Act.

Ms Parent: Yes, we have looked at them. I want to say to Mr. Penner that, as an organization which supports Indian women in their request, we have not chosen to deal with all of the aspects of the law, only to those aspects which the Indian women who came to us were most concerned with. We would prefer not to deal with other aspects, unless they affect directly the position of the women, who lost their status because of marriage, and their children.

Mr. Penner: Mr. Chairman, it was precisely for that reason that I raised the issue, because you will notice in the amendments to the Indian Act, which are proposed in Bill C-31, that if an Indian voluntarily chose enfranchisement he lost his status. Under Bill C-31 that Indian person can no longer hope to have that status restored. Only if you involuntarily lost status through involuntary enfranchisement can you have it restored. However, with respect to the voluntary decision by a male Indian person, you will know that his spouse and their children were also disenfranchised and lost their status, and under Bill C-31 there is no way in which that status can be restored. Hence, I was asking whether the National Action Committee had any concerns about that and whether you saw that as being a continuation of discrimination in the Indian Act.

Ms Parent: We do have concerns about it. We tried to bind ourselves just to the position taken at our annual meetings, but we are well aware that under the Indian Act, which made the position of women a very, very difficult one, women and children were affected by what was a voluntary decision of their father. We would certainly like to see the amendments eliminate all forms of discrimination against women and children in the Indian community.

• 2040

Mr. Penner: I take it that the National Action Committee would not concur with the view expressed before this committee by one official that a decision taken by a male member in the family is automatically binding on all other persons in that family relationship. Would that be right?

Ms Hosek: I think I would like that question again.

Mr. Penner: The male Indian person voluntarily decided to enfranchise himself. He lost his status. That decision is binding on his wife and their children. In dealing with this before the committee, the official said that in his view a decision taken by the male is binding on the whole family; therefore any amendment to restore status to the women who were so affected would not be considered by the Minister or by the government.

Ms Hosek: I think the more general point we can make in response to your question, Mr. Penner, is we do not deny that

[Translation]

projet de loi C-31, ont examiné les amendements ou dispositions qu'elles voient sur les Indiens portant sur ce qui est appelé l'émancipation.

Mme Parent: Nous les avons examinés. Je dois cependant vous dire, monsieur Penner, qu'en tant qu'organisme qui appuie les femmes indiennes dans leurs revendications, nous avons choisi de ne pas traiter de tous les aspects de la loi, seulement ceux qui touchent de plus près les femmes indiennes qui nous ont demandé de les représenter. Nous préférierions donc ne pas aborder ces autres aspects, à moins qu'ils touchent directement ces femmes, qui ont perdu leur statut pour cause de mariage, et leurs enfants.

M. Penner: C'est précisément pour cette raison que j'aborde la question, monsieur le président. Vous remarquerez que dans les amendements prévus à la Loi sur les Indiens, dans le projet de loi C-31, les Indiens qui ont volontairement choisi l'émancipation ont perdu également leur statut. En vertu du projet de loi C-31, ces Indiens ne peuvent pas non plus retrouver leur statut. Ce n'est que lorsqu'ils ont perdu leur statut involontairement, qu'il y a eu émancipation involontaire, qu'ils peuvent le recouvrer. Les conjointes et les enfants qui ont également été émancipés et qui ont également perdu leur statut, par suite de la décision volontaire des Indiens mâles, ne peuvent non plus recouvrer leur statut en vertu du projet de loi C-31. C'est la raison pour laquelle je pose la question au comité d'action nationale, à savoir s'il est préoccupé par la continuation de ce qu'il pourrait lui sembler la discrimination dans la Loi sur les Indiens.

Mme Parent: Nous en sommes certainement préoccupés. Nous avons essayé de nous en tenir à nos prises de position arrêtées lors de nos réunions annuelles, mais nous savons très bien que les femmes et les enfants qui sont touchés par la décision volontaire de leur mari et de leur père se voient faire un très mauvais sort dans la Loi sur les Indiens. Nous sommes évidemment en faveur d'amendements qui élimineraient toute forme de discrimination contre les femmes et les enfants indiens.

M. Penner: Ce qui signifie que le Comité national d'action n'est pas d'accord avec l'opinion exprimée par un fonctionnaire devant ce Comité selon laquelle la décision prise par l'homme de la famille est exécutoire pour tous les autres membres de la famille.

Mme Hosek: Vous voulez bien répéter la question, s'il vous plaît?

M. Penner: L'Indien peut décider volontairement de s'émanciper. Auquel cas, il perd son statut. Mais cette décision est également exécutoire pour sa femme et ses enfants. Interrogé à ce sujet devant le Comité, un fonctionnaire a déclaré qu'à son avis les décisions de l'homme étaient exécutoires pour toute la famille. Il faut donc supposer que le Ministre et le gouvernement n'ont pas envisagé de présenter d'amendement en vue de rendre leur statut aux femmes concernées.

Mme Hosek: Tout ce que nous pouvons dire, au sujet de votre question, monsieur Penner, c'est qu'il y a d'autres formes

[Texte]

there are other forms of discrimination in the Indian Act. We are concerned about them. Our right to speak as a representative body of women comes from the process of democratic discussion in our organization and our organization has said to us to say to you that we have a long-standing commitment to deal with this question of women and their children in relation to section 12.(1)(b).

That does not mean that we do not have other concerns about other people who have been discriminated against, but our focus has been on this. We do not deny that there have been other forms of discrimination in the Indian Act and we are concerned about them, of course.

Mr. Penner: The brief then indicates that you feel that in the act, even as amended by Bill C-31, there will still be vestiges of discrimination, the ones you refer to, and you indicate that there are probably others that would concern you at some later time.

Then your conclusion about Bill C-31 is that as we now have it does not end completely the problem of sex discrimination in a federal statute.

Ms Hosek: That is right.

Mr. Penner: Is that correct? That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Manly.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to welcome members of the National Action Committee to our hearings this evening.

In your 1984 resolution you spoke about the April 17 deadline when the equality section of the Charter of Rights and Freedoms comes into effect. You also mentioned the need for wide consultation with Indian women, and I presume it is also understood that this involves wide consultation and hearings with other Indian organizations and Indian bands.

On that basis, we have somewhat of a problem in our committee. The legislation was tabled just a few days ago. We are just beginning this week to have our hearings on the question and we are just a little more than a month away from the April 17 deadline.

In your opinion, what is going to happen on April 17 if we do not meet that deadline?

Ms Parent: We feel that it would be very important to try to meet that deadline if you possibly can, because the situation will already be somewhat changed when you get beyond that point. I think the bill was designed to be debated and possibly amended and ratified before that deadline arrives, and if there is any dislocation and change in the relationships once we arrive at April 17 it may complicate the whole process again. We think a very strong effort should be made to get it debated and ratified by then.

Mr. Manly: Are you prepared to indicate any of the complications that might result if we do not pass the legislation by April 17?

[Traduction]

de discrimination dans la Loi sur les Indiens. Nous en sommes parfaitement conscientes. Nous en sommes également préoccupées, mais nous formons un organisme démocratique. Nous pouvons parler au nom des femmes seulement dans la mesure où nous en avons discuté entre nous. Or, ce qui intéresse notre organisme, et ce depuis fort longtemps, c'est cette question de la situation des femmes et de leurs enfants en vertu de l'article 12(1)(b).

Tous nos efforts portent là-dessus, mais nous sommes évidemment préoccupées par les autres formes de discrimination. Nous ne voulons certainement pas nier qu'il y ait d'autres formes de discrimination dans la Loi sur les Indiens.

M. Penner: Votre mémoire révèle tout de même que selon vous il y reste des vestiges de discrimination dans la Loi sur les Indiens, même modifiée par le projet de loi C-31, et que c'est un sujet sur lequel vous pourriez revenir plus tard.

Votre conclusion doit être que le projet de loi C-31 tel qu'il existe actuellement ne met pas fin au problème de la discrimination selon le sexe dans les lois fédérales.

Mme Hosek: C'est juste.

M. Penner: Très bien, monsieur le président.

Le président: Monsieur Manly.

M. Manly: Merci, monsieur le président.

Je voudrais d'abord souhaiter la bienvenue aux membres du Comité national d'action.

Dans votre résolution de 1984, vous parliez de la date limite du 17 avril, date à laquelle l'article sur l'égalité des droits dans la Charte des droits et des libertés doit entrer en vigueur. Vous parliez également de la nécessité de consulter largement les femmes indiennes, ce qui devait inclure, je suppose, les organismes indiens et les bandes indiennes.

Or, nous avons un petit problème à ce Comité. La loi n'a été déposée qu'il y a quelques jours. Nous ne faisons que commencer nos audiences, mais la date du 17 avril échoit dans un peu plus d'un mois.

A votre avis, que pourrait-il se produire si nous ne parvenons pas à respecter cette échéance du 17 avril?

Mme Parent: Nous pensons qu'il est important que vous essayez de respecter cette date, parce que de toute façon la situation évoluera à partir de ce moment. Le projet de loi lui-même a sans doute été présenté de façon à être adopté pour cette date, même s'il doit en cours de route subir quelques modifications. Tout contretemps ou avatars risquent de compliquer encore davantage la situation après le 17 avril. Donc, nous pensons que tous les efforts devraient être faits pour débattre et adopter le projet de loi d'ici là.

M. Manly: Vous pouvez nous donner une idée des complications qui pourraient résulter de la non-adoption du projet de loi pour le 17 avril?

[Text]

Ms Parent: From that moment on, women who marry will immediately have a different status. Women who marry a white person, let us say, will immediately have a different status from women who have married a non-Indian a year ago or longer ago, or whatever. The positions will be different; the bands can take a certain position with respect to those newly married women. You will have a new set of priorities within the bands themselves, and these women who married before April 17th will be left on the shelf until their problem is resolved by legislation. We think these problems should all be resolved by April 17 so that when it is then a matter of working out priorities, seeing who gets housing, who gets the facilities to go back in reclaiming their rights, there are not two sets of women to deal with.

• 2045

Mr. Manly: Just a comment on what you said. I concur with your concern about the problems that would arise, but I want to emphasize again that when I look at the list of people who want to appear before this committee—groups of Indian women, of Indian bands, of non-status Indians—I have a great deal of difficulty in seeing how we can do an honest job of hearing them all and also passing the legislation by April 17. Having raised that, perhaps I will go on to a different question.

You raised your concern about the fact that there is nothing in this legislation that gives any guarantee about necessary funds for housing. When the Minister appeared before the committee last week on March 7, he was asked about housing, and he replied:

Each band has a priority list. This will provide resources so that the listing will not change—in fact, it may even better it. By that time, I am hoping we can get more funds for housing outside the bill.

Then he goes on to say that the priority list for housing will stay and that will be controlled by the band councils. He hopes, and he made a commitment, that as Indian women are reinstated into band membership and apply for housing, there will be extra funds made available for housing, but those funds will go, first of all, to work their way down the priority list. I know that is not going to meet the immediate needs of women who are applying for reinstatement and I wonder whether you have any suggestions on the way in which this problem should be addressed by the government. We have across Canada an acknowledged backlog of 10,000 homes that need to be created right now to meet the immediate needs on Indian reserves without beginning to deal with the needs of women who will be reinstated. I wonder whether you could address the question of what mechanism you would like to see in place to deal with this question.

Ms Parent: I would not want to go into proposing a specific mechanism. I do not think it is our place, but we are concerned that separate and very distinct funds which, in being used, would not take away from the funds which the federal government would lay out to take care of the priorities that now exist in the bands that there be separate funds set aside

[Translation]

Mme Parent: À compter de ce moment, les femmes qui se marieront auront tout de suite un statut différent. Les indiennes qui se marieront avec des Blancs auront tout de suite un statut différent de celui de leurs consoeurs qui auront épousé des Blancs un an ou plus auparavant. Dès lors, les bandes auront à prendre position à l'égard de ces femmes nouvellement mariées. A compter de cette date, les bandes auront un nouvel ordre de priorités, de sorte que les femmes qui se seront mariées avant le 17 avril risqueront d'être laissées pour compte jusqu'à ce que la loi soit adoptée. Nous pensons que ces problèmes devraient être réglés d'ici le 17 avril de façon à ce que pour l'établissement des priorités, au niveau du logement, au niveau des possibilités de faire valoir ces droits, il n'y ait pas deux catégories de femmes.

M. Manly: Toujours à ce sujet, je suis bien d'accord avec vous, relativement aux problèmes qui pourraient se présenter, mais j'ai devant moi la liste des témoins qui veulent comparaître devant le Comité, des groupes de femmes indiennes, des bandes indiennes, des Indiens de fait, et je me dis que le Comité aura beaucoup de mal à les recevoir et à les écouter s'il adoptait le projet de loi pour le 17 avril. Mais je vais passer à un autre sujet.

Vous dites craindre qu'il n'y ait rien dans ce projet de loi qui garantisse les fonds nécessaires au chapitre du logement. Lorsque le ministre a comparu devant le Comité la semaine dernière, le 7 mars, il a indiqué à ce sujet:

Chaque bande établit sa propre liste de priorités. Par conséquent, on leur fournira des ressources supplémentaires afin qu'elles ne soient pas obligées de laisser tomber certaines priorités. Nous croyons même qu'elles pourront en ajouter.

Il a donc fait valoir que la liste des priorités pour le logement resterait la même et qu'elle serait contrôlée par des conseils de bandes. Il a dit espérer, cela a même pris la forme d'un engagement de sa part, qu'au fur et à mesure où les femmes indiennes seront réinsérées dans les bandes et demanderont un logement, il y aura de nouveaux fonds débloqués pour le logement. Il reste que ces fonds devront suivre la liste des priorités. Je crains que ce système ne parvienne pas à satisfaire aux besoins immédiats des femmes qui demanderont d'être rétablies dans leur groupe et je me demande si vous avez des suggestions sur la façon dont le gouvernement pourrait résoudre ce problème. Nous avons déjà au Canada une pénurie prouvée de 10,000 habitations en vue de répondre aux besoins immédiats des Indiens qui se trouvent déjà dans les réserves. sans parler des femmes qui seront rétablies dans leurs droits. Selon vous, quel mécanisme pourrait permettre de résoudre le problème?

Mme Parent: Nous ne voulons pas proposer de mécanisme comme tel. Nous ne pensons pas que ce soit notre rôle, mais nous préconisons le déblocage de fonds distincts à cette fin, qui n'enlève rien à ce que le gouvernement fédéral doit déjà faire pour répondre aux priorités actuelles des bandes. Selon nous, il doit y avoir des fonds distincts destinés à rétablir dans leurs

[Texte]

and used to fulfil the claims of those women who had lost their status, would now regain their rights and ask to go on to the reserve. In other words, we do not want the reserve to be further deprived of housing and facilities because of this, and this requires that separate funds be set aside by the government to rehouse these women on the reserve.

Ms Mary Two-Axe Earley (National Action Committee on the Status of Women): Mr. Manly, may I say something about this. You are so worried that you are going to spend so much money on getting housing on the reserves for native women. What are Canadians doing for other countries? They are sending millions over. They are not concerned about the native women in their own country living like paupers. You have no idea how some of the women live, especially the non-status. There is such a concern that the money is going to cost so much to Canadians. You are still sending money out to foreign countries, but you are not worried about the native women.

• 2050

Mr. Manly: I would simply like to point out that my concern is that there is a 10,000 backlog right now and I do not want to see that backlog get worse; I want to see it improve. But I would agree with you that there is a need for the Canadian public as a whole to become much more aware and concerned about the question of Indian housing and to make money available for it.

Ms Parent: This particular problem of housing women who would be regaining their rights is due to that discriminatory law and has to be dealt with in a very special and separate way. The fact that the Canadian Parliament has allowed this unfair law to be in force for over 100 years is no reason why today we should think of other problems taking precedence over this. That is why I say it has been the responsibility of the Canadian governments that have preceded us to allow this discrimination to persist, and now they must lay out special funds, without diminishing the funds they lay out for the bands for their own housing problem; special additional funds to correct this historic injustice and allow these women to live like human beings again.

Mr. Manly: In Edmonton last March a consensus was reached between the Assembly of First Nations and the Native Women's Association of Canada, and point 7 read:

Further be it resolved that determination of residency rights of non-Indian spouses is within the exclusive jurisdiction of each first nation.

Bill C-31 goes beyond that, and it grants the band councils the right to determine residency, period. I wonder if you would like to comment on that, that the bill we have before us went beyond this consensus which said that Indian First Nations should have the right to control residency for non-Indian spouses but the bill we have gives them the right to control residency, period. There is some concern about whether or not Indian women who have regained status will in fact be able to return to their reserves.

[Traduction]

droits les femmes qui ont perdu leur statut et qui veulent retourner vivre dans les réserves. En d'autres termes, nous ne voulons pas que les réserves aient à souffrir encore davantage au chapitre du logement et des installations nécessaires par suite de cette initiative. Le gouvernement doit prévoir des fonds distincts pour loger ces femmes dans les réserves.

Mme Mary Two-Axe Earley (Comité national d'action sur le statut de la femme): Je voudrais dire quelque chose à ce sujet, M. Manly. Vous semblez très préoccupé par les sommes nécessaires pour le logement des femmes autochtones dans les réserves. Qu'est-ce que les Canadiens font pour d'autres pays? Ils envoient des millions de dollars mais ils ne se souvient pas le moins du monde que les femmes autochtones vivent dans la pauvreté dans leur propre pays. Vous ne pouvez pas vous imaginer dans quelle condition certaines de ces femmes sont obligées de vivre surtout parmi les Indiennes non-inscrites. On a peur de dépenser trop d'argent pour les femmes autochtones alors qu'on envoie des sommes importantes à des pays étrangers.

M. Manly: Il existe déjà un arriéré de 10,000 cas et je ne voudrais pas que la situation s'aggrave. Mais je suis d'accord avec vous pour dire que le problème du logement des Indiens devrait être mieux expliqué au public canadien et que des crédits plus importants devraient être débloqués à cette fin.

Mme Parent: La question du logement pour les femmes qui recouvreront leur droit découle de la loi discriminatoire devra donc faire l'objet d'un traitement particulier. Ce n'est pas parce que le Parlement canadien a toléré que cette loi unique soit en application pendant plus de cent ans que nous devons maintenant laisser d'autres problèmes primer celui-ci. Cette discrimination étant imputable aux gouvernements précédents qui l'ont tolérée, le gouvernement se doit de débloquer des fonds spéciaux, sans réduire pour autant les crédits normaux de logements attribués aux bandes. Il faut débloquer des fonds spéciaux pour réparer cette injustice et permettre à ces femmes de vivre dans des conditions humaines.

M. Manly: Un accord a été conclu l'an dernier au mois de mars à Edmonton entre l'Assemblée des Premières nations et l'Association de femmes autochtones du Canada, accord dont le point numéro 7 était libellé comme suit:

Il est résolu que les décisions quant au droit de résidence d'épouses non-indiennes relève de la compétence exclusive de chaque Première nation.

Le projet de loi C-31 va encore plus loin en accordant à tous les Conseils de bandes le droit de se prononcer en ce qui concerne la domiciliation, sans limitation aucune. Donc le présent projet de loi va au-delà de l'accord conclu aux termes duquel les nations indiennes devraient être habilitées à déterminer le droit de domiciliation des époux non-indiens alors que le projet de loi va au-delà de cette restriction. Cela soulève la question de savoir si des femmes indiennes ayant recouvré leur

[Text]

Ms Parent: We have not gone into the matter of the non-Indian spouses precisely because we were asked by the Indian women who lost their status to support them in their own demands for themselves and for their children. I am well aware that there are various groups of Indian women, and perhaps other groups, that are concerned about these other matters. But again, as an organization supporting the particular group of Indian women who were discriminated against under section 12.(1)(b), we have not wished to go on record on this other matter.

Mr. Manly: Do you have any comment about the right of band councils to determine residence of band members? I refer you to clause 13 of the bill—it is on page 15—which amends section 81 of the Indian Act, which deals with the powers of band councils. It gives band councils the power to determine the residence of band members and other persons on the reserves. Is the National Action Committee concerned about this issue?

• 2055

Ms Parent: In this respect we would not agree. If a band council, in determining residence of band members—and I refer here to the women who would be reinstated in their rights with band membership—if they would particularly discriminate against such women in determining residence, then there would be cause for complaint. We would hope that, under the obligation of helping to provide them residence, they would not discriminate.

Mr. Manly: Thank you.

The Chairman: Thank you. Mrs. Collins.

Mrs. Collins: Thank you, Mr. Chairman.

First of all, I would like to congratulate the National Action Committee on the Status of Women not only for being here today but for the work you have been doing on this issue for a very long time. I am especially delighted to see Mary here. Mary is a pioneer of this whole thing. There have been a lot of women across the country who have been supporting you quietly. It is good to see it actually taking place here in this committee room today. We have something very substantial. I think we were all disappointed last year when it did not go through, and now we have a new chance.

It is a tough problem. I have come to this issue, I guess, from a perspective of being involved in women's issues and the concern about removing discrimination against women. When I first started to look at it again this fall as the issue came up, that was my first concern.

Then I started hearing from a number of other groups representing Indian women and other Indian groups who have some concerns, the concerns that Mr. Manly mentioned. It seems as though we are almost hearing a conflict between two different sets of rights: the rights of the women who were

[Translation]

statut seront dans la pratique autorisées à regagner leur réserve.

Mme Parent: Nous n'avons pas examiné la question des époux non-indiens parce que les femmes indiennes qui avaient perdu leur statut ont demandé notre appui pour soutenir leur cause ainsi que celle de leurs enfants. Il existe bien entendu certains groupes de femmes indiennes qui ont peut-être d'autres préoccupations. Mais comme nous nous occupons plus particulièrement d'aider les femmes indiennes qui avaient été victimes de discrimination à cause de l'article 12(1)b), nous ne nous sommes pas occupées de ces autres questions.

M. Manly: Que pensez-vous du droit des Conseils de bandes de statuer sur le droit au domicile des membres d'une bande? Il s'agit notamment de l'article 13 du projet de loi à la page 15 qui modifie l'article 81 de la Loi sur les Indiens, article qui traite des pouvoirs des conseils de bandes. Cet article habilite les conseils de bandes à statuer sur le droit des membres d'une bande ou d'autres personnes vivant dans une réserve à être domiciliées dans la dite réserve. Cette question préoccupe-t-elle le Comité national d'action?

Mme Parent: Nous ne sommes pas d'accord sur ce point. Si les conseils de bandes faisaient preuve de discrimination à l'endroit de ces femmes en ce qui concerne leurs droits à être domiciliées dans la réserve, un appel contre pareille décision serait justifié. Il est à espérer que les conseils de bandes n'agiraient pas ainsi.

M. Manly: Merci.

Le président: Madame Collins.

Mme Collins: Merci, monsieur le président.

Je tiens tout d'abord à féliciter le Comité national d'action sur la condition féminine non seulement d'être venu ici mais également pour tout ce que vous avez fait jusqu'à présent pour cette cause. Mary tout particulièrement est une des premières à s'être lancée. De nombreuses femmes à travers le pays vous ont d'ailleurs appuyés en silence. Je suis très heureuse de constater que des progrès vont enfin être réalisés car nous étions tous déçus l'an dernier lorsque ces mesures n'ont pas été mises en vigueur.

C'est un problème difficile. Je me suis toujours intéressée aux problèmes des femmes et plus particulièrement à l'élimination de toutes les mesures discriminatoires divisant les femmes. C'est donc la première chose que j'ai voulu faire lorsque j'ai repris ce dossier à l'automne dernier.

Par la suite, d'autres groupes de femmes indiennes et des groupes d'indiens en général ont fait valoir leurs points de vue ainsi que M. Manly vient d'expliquer. Il semble en effet y avoir contradiction entre les droits des femmes ayant fait l'objet de mesures discriminatoires et les droits de bandes indiennes qui

[Texte]

unfairly discriminated against and the rights of Indian bands who feel they should control band membership.

I realize what we have is probably a compromise in that we are providing status and band membership to the women who were discriminated against and status only to the first-generation children.

I know over the coming weeks we are going to be hearing from a lot of groups. I think this is really the essence of the problem we are going to have to deal with. It is a really difficult one because you see two perceptions of rights coming into conflict with each other. I guess ultimately it is our role as parliamentarians and legislators to come up with some answers to that.

I wonder if you could comment on that. I know you are coming here to present the rights of the women. I certainly appreciate and support that; but how do you deal with that when you have two conflicting sets?

Ms Parent: I am so glad, Mrs. Collins raised that question because I have heard the issue put over and over again; it gives us a chance to deal with it.

It is said repeatedly that there is a conflict, a contradiction, between the human rights of the women and children who were discriminated against and the rights of self-government. I am a francophone from Quebec myself and, therefore, belong to a minority within Canada. I think I have some perception of the problem, but I do believe that there is no real conflict or contradiction.

I think when it is said that there is a contradiction between the rights of self-government and the human rights of these people, there is an assumption that for some reason the women who were banished from their reserves would be a bad influence if they went back to the reserve. Moreover, the children who were prohibited from growing up on the reserve but wished to go back with mothers who brought them up as Indians, hoping to bring them back there, would not be a good influence on the reserves. Yet, in the case of Indian men who married Indian women, quite correctly their children remained on the reserve and they were not thought to be a bad influence, and in fact they are not as such.

• 2100

So if we accept these women and children who were discriminated against as human beings, whom we must assume to be responsible citizens, then I think they will add to the reserve. They will add to the Indian population since they want to live there amongst their own people. It is one of their human rights, and I do not think the respect for a human right hurts or infringes upon the rights of self-government within a democratic country that has a Charter of Rights such as ours and that respects the international covenants.

Mrs. Collins: That is very well put. I am going to be involved in the Task Force on the Charter of Rights and this is going to be a constant issue: how we deal with human rights or

[Traduction]

estiment avoir le droit de décider qui est membre d'une bande et qui ne l'est pas.

Nous avons dégagé un compromis en permettant aux femmes victimes de mesures discriminatoires de recouvrer leur statut d'Indiennes inscrites ainsi que leur appartenance aux bandes tandis que les enfants de la première génération recouvreraient uniquement leur statut d'Indiens.

Nous allons entendre de nombreux témoignages au cours des semaines à venir. Et ce problème d'une contradiction entre ces deux droits reviendra sans doute à maintes reprises. C'est à nous en notre qualité de législateurs qu'il appartiendra de trancher la question.

Je comprends très bien que votre rôle est d'assurer la défense de ces femmes et je voudrais néanmoins savoir ce que vous pensez de cette contradiction apparente.

Mme Parent: Je suis contente que M^{me} Collins ait soulevé la question, ce qui me donne l'occasion d'y répondre.

On a souvent répété qu'il y aurait une contradiction entre les droits des femmes et des enfants ayant subi des mesures discriminatoires et les droits à l'autonomie. En tant que francophone du Québec, j'appartiens moi-même à une minorité au Canada. Je suis donc bien placée pour comprendre la question mais à mon avis il n'existe pas réellement de contradiction.

Ceux qui affirment qu'il existe une contradiction entre les droits à l'autonomie et les droits de ces femmes partent du principe que si ces femmes étaient autorisées à réintégrer les réserves, elles y auraient une mauvaise influence ainsi d'ailleurs que leurs enfants qui, élevés par leur mère comme indiens hors de la réserve, l'y suivraient. Alors que personne ne prétend que les enfants des Indiens ayant épousé des Indiennes et qui ont grandi dans les réserves ont eu une mauvaise influence sur quiconque.

Pour autant que les femmes et les enfants ayant fait l'objet de mesures discriminatoires sont considérés comme des citoyens à part entière, leur arrivée dans les réserves ne saurait être qu'un enrichissement. Ils augmentent d'autant la population d'Indiens, puisqu'ils tiennent à vivre parmi leur propre peuple. C'est un de leurs droits fondamentaux, et je ne vois pas en quoi le respect de ce droit irait à l'encontre du droit à l'autonomie dans un pays démocratique comme le nôtre, qui s'est doté d'une Charte des droits et libertés et qui respecte par ailleurs différentes conventions internationales.

Mme Collins: Vous avez fort bien exposé votre point de vue. Je vais participer au groupe de travail sur la Charte des droits, et nous aurons certainement à revenir à plus d'une reprise sur la question de savoir comment concilier les droits individuels

[Text]

individual rights or minority rights versus other rights. It is a very tough question to face.

If I could just ask you to clarify, I know your position is that the first-generation children should be given not only status but band membership. I understand that many of those children would now be adults and certainly there are probably two or three generations now. How far do you feel it should be extended?

Ms Parent: We are committed only to the request which was put to us at our National Action Committee meetings, and that is to the women who were discriminated against and to their children. Common sense tells us that there are other aspects, and we certainly have our concerns and our sympathies for those women and for their children, but we do not wish to go on record about it.

Mrs. Collins: So if in many cases those children would now be adults in their 30s or 40s and have children, do you feel they should automatically be given band membership and then the potential to have residency, I assume—and their children? I guess you cannot really say that.

Ms Parent: We are saying only that those children, whether they are still dependants or, as you say, adults, 30 or 40 or whatever, should have the right to band membership in addition to status. We would be sympathetic to their endeavours if they would try to persuade the band to take their spouse and their children, but we have no policy position on that question and we are aware that there are complications, of course, in the family relations.

Mrs. Collins: Is it your understanding or your wish that band membership would automatically give rights to residency, or do you feel the bands should have the rights themselves to determine which of their members would actually have residency?

Ms Parent: We only ask for an automatic right to band membership and to residency for the women who lost their status by marriage and for their children.

Mrs. Collins: Is that automatic residency as well as band membership?

Ms Parent: Well, they would apply. They would have an automatic right to band membership. They would apply for residency. It may take a while.

Mrs. Collins: Okay. That again seems to be a point of contention I have heard: whether there should be special lists or general lists or just how that would operate. There are different viewpoints on that. There is not only the question, I think, from the bands themselves that they should have the right to control membership, but obviously to control residency.

Ms Parent: Yes, but within the limitations of respecting the rights of the women and their children who were deprived of their human rights by an unfair law. We do not expect them to supply a residence overnight. We are aware of the problems and we are aware that the federal government will have a

[Translation]

ou les droits des minorités avec d'autres droits. C'est une question très difficile.

D'après vous, les enfants de la première génération devraient non seulement recouvrer leur statut d'Indiens inscrits, mais également leur appartenance aux bandes. Bon nombre de ces enfants de la première génération sont maintenant des adultes, et il existe peut-être déjà deux ou trois générations. Jusqu'à quelle génération faudrait-il remonter, d'après vous?

Mme Parent: Nous nous en tenons strictement à la demande qui nous a été soumise et qui vise uniquement les femmes qui ont fait l'objet de mesures discriminatoires, ainsi que leurs enfants. Il existe bien entendu d'autres cas qui ne méritent pas moins d'attention, mais nous ne pouvons pas nous occuper de tout à la fois.

Mme Collins: À votre avis, les enfants de cette première génération, âgés maintenant de 30 ou 40 ans, devraient-ils également obtenir automatiquement leur appartenance à la bande, ainsi que le droit d'être domiciliés dans les bandes?

Mme Parent: Ces enfants, qu'ils soient des mineurs ou âgés de 30 ou 40 ans, devraient pouvoir devenir membres d'une bande après avoir recouvré leur statut d'Indiens. Nous ne demandons pas mieux qu'ils essaient de convaincre les bandes d'accepter leur époux et leurs enfants, mais officiellement, nous n'avons pas pris position sur cette question, qui entraînerait d'ailleurs toutes sortes de complications.

Mme Collins: Le fait d'appartenir à une bande devrait-il automatiquement entraîner le droit d'élire domicile dans ladite bande, ou bien, au contraire, les bandes devraient-elles pouvoir décider lesquels de leurs membres ont le droit d'élire domicile chez elles?

Mme Parent: Nous exigeons l'appartenance automatique aux bandes et le droit d'y élire domicile pour les femmes ayant perdu leur statut d'Indiennes après avoir épousé un Blanc, ainsi que pour leurs enfants.

Mme Collins: Vous exigez donc en même temps le droit d'élire domicile, ainsi que l'appartenance aux bandes.

Mme Parent: Elles auraient automatiquement le droit d'appartenir à une bande et elles devraient faire une demande pour pouvoir y élire domicile, ce qui risque de prendre du temps.

Mme Collins: Il existe différents points de vue, justement, sur la question de savoir s'il faut établir des listes spéciales ou des listes générales. Les bandes voudraient pouvoir décider non seulement qui est membre d'une bande et qui ne l'est pas, mais qui a le droit d'être domicilié dans la bande et qui ne l'a pas.

Mme Parent: Tout ça à condition de respecter les droits des femmes et des enfants privés de leurs droits fondamentaux par une loi inique. Nous ne nous attendons pas, bien entendu, à ce qu'on fournisse à ces femmes des logements du jour au lendemain. Il va falloir que le gouvernement fédéral aide les

[Texte]

financial responsibility in helping the bands to solve those problems, but our position has been that the Indian women and their children should have a right to go.

• 2105

Mrs. Collins: Just one other question that bothers me, and this again comes back, I guess, to sort of a philosophical question. On the one hand we say as government that we should not have retroactive legislation, that you cannot right all of the wrongs of the past, because there would be many things in our society that we would have to go back to. In this situation I fully support the removal of the discrimination against the Indian women. I guess the question beyond that becomes one of how far can you go. I am not sure I have the answer to that, because if you take the argument to its full extent you would probably have to change a lot of things in our society to right past wrongs fully.

Ms Parent: We have been asked about the white spouse of these women. We have refused to place ourselves on record with respect to that. We have been asked about the grandchildren. We have not placed ourselves on record with respect to that. But we do feel that, as a minimum, the women who married a non-Indian spouse, and their children who suffered directly from their mothers being excluded from the Indian nation and band membership, should be reinstated in those rights. Those children suffer a continuing effect of the injustice done to their mothers. It would seem to me that they would feel it since it is just one generation removed and it has to do with what was done to their mother.

That is what we limit ourselves to in spite of sympathies we have that may go farther, and I really think that is a minimum to be considered from the point of view of interpreting the human rights of those people.

Mrs. Collins: Thank you.

The Chairman: Mr. Manly presented an interesting question about April 17. As I read the bill—and we talked about retroactivity—the bill does come into effect on April 17, and I would understand that to mean that, even though the bill may not pass physically the House of Commons on that date, no person would lose status after that date; that, in effect, the bill is in effect even though it may be retroactive a week or two, depending on how long the House takes to actually pass the bill.

Now, that is just a perception of how I look at the bill, and we are certainly going to check into that. We will have our legal people take a look at it. But that is the perception I have.

It was a very interesting question, and I noted your response. You said that somehow there would be two groups after that date, and I was not just sure how you came to that conclusion. Perhaps you are reading the bill differently than I am. Maybe you could enlighten me as to how you came to that conclusion?

Ms Parent: Let us say that an Indian woman, after April 17, would marry a non-Indian person and the band would be faced with a request for housing. The band's dealing with such a

[Traduction]

bandes à résoudre ces problèmes, mais en principe, les Indiennes et leurs enfants devraient avoir le droit de s'établir dans les réserves, si elles le souhaitent.

Mme Collins: Il y a un autre aspect qui m'intéresse et, je crois, cela nous ramène à des considérations philosophiques. D'une part, le gouvernement estime qu'il ne faut pas adopter de loi rétroactive, qu'il est impossible de redresser tous les torts du passé, qu'on ne saurait effacer toutes les inégalités dont notre société a hérité. En ce sens, je suis tout à fait d'accord pour qu'on supprime la discrimination contre les Indiennes. Au-delà, il faut se demander jusqu'où on peut aller. Je n'ai pas de réponse toute faite, car si vous développez l'argument jusqu'au bout, il faudrait probablement changer beaucoup de choses dans notre société pour rectifier les erreurs du passé.

Mme Parent: On nous a demandé ce qui en était des conjoints blancs de ces femmes. Nous avons refusé de nous prononcer publiquement. On nous a parlé des petits-enfants. Nous n'avons pas non plus pris position à ce sujet. Mais nous pensons qu'il y a un minimum, que les femmes qui ont épousé des non-Indiens, et leurs enfants qui ont souffert parce que leurs mères avaient été exclues des nations indiennes et des bandes indiennes, devraient rentrer dans ces droits. Ces enfants continuent à souffrir de l'injustice qui a été faite à leurs mères. Cela me semble inévitable, car il s'agit d'un écart d'une seule génération, et ce sont leurs mères qui sont concernées.

Nous serions peut-être tentés d'aller plus loin, mais pour cette raison, nous avons décidé de nous en tenir là; c'est un minimum si l'on veut rendre à ces gens-là leurs droits fondamentaux.

Mme Collins: Merci.

Le président: M. Manly a posé une question intéressante à propos du 17 avril. Nous avons parlé de la rétroactivité, et si j'ai bien compris, le bill doit entrer en vigueur le 17 avril. J'imagine que même si le bill n'était pas vraiment adopté ce jour-là par la Chambre des communes, personne ne pourrait perdre son statut après cette date. En fait, il est possible que les dispositions du bill soient rétroactives d'une semaine ou deux; cela dépendra du temps qu'il faudra à la Chambre pour l'adopter.

Maintenant, c'est une impression personnelle, et nous allons certainement vérifier. Nos juristes vont étudier la question, mais c'est ce que j'avais compris.

La question était particulièrement intéressante, et j'ai pris note de votre réponse. Vous avez dit qu'après cette date, il y aurait deux groupes, mais je n'ai pas bien compris comment vous êtes venus à cette conclusion. Peut-être donnez-vous au bill une interprétation différente de la mienne, peut-être pourriez-vous m'expliquer comment vous êtes parvenus à cette conclusion?

Mme Parent: Eh bien, disons qu'une Indienne épouse un non-Indien après le 17 avril; le couple demande un logement à la bande. Évidemment, la bande accueillera cette demande à la

[Text]

request would be in conformity with the new legislation, of course, but I think that in dealing with such a request, when a number of Indian women have been discriminated against for so long, and would still be there with no rights, and therefore no pending request that would have any strength because they would not be band members, you are setting up two categories of people. I think this will add to the difficulties and the problems within the community. Surely the Indian women who have been discriminated against will feel like asking: What about us, are we forgotten?

• 2110

Now, another thing I am concerned about is that ever since the Constitution Act was adopted, there has been a certain understanding that if this problem of the Indian women were resolved at all, it should be done before the Charter of Rights took effect. If we go beyond that, how much longer will the debate on the bill and the process take? Once we go beyond that, there does not seem to be the same urgency. And we are concerned about that because they have heard promises, they have seen beginnings made, and they have even seen a bill that went all the way up to third reading and then there was nothing! I am afraid that in the present atmosphere if we went beyond that date there would be a great loss of confidence and hope about this Parliament fulfilling the promise the parties made to these Indian women.

The Chairman: Well, I can understand that concern and I appreciate you giving that to the committee. Our commitment is to deal with the bill as quickly as we can. As Mr. Manly said, we also have a commitment to hear those who wish to speak to the bill. That is the conundrum we have. Meeting that deadline means we do not hear a number of people or groups who wish to appear. Is it your suggestion to the committee that we cut off the debate in order to meet that deadline, or would you bear with us if we went a week or so over the deadline?

Ms Earley: I am so discouraged I do not know what to say.

Ms Elizabeth Kennedy (National Action Committee on the Status of Women): It has been three years and they introduce the thing a month before the end of the third year!

Ms Earley: Mr. Munro did some job in presenting the bill three weeks before the Members of Parliament went home. Now you are just starting this on the edge of April 17. You are doing the same thing as Mr. Munro did. It will go by and here we will be. We have been fighting since 1968 and nothing is going to happen to us women. Is that what the situation will be?

The Chairman: No. I understand, and I really do not want to get into this, into a large debate. As a House committee, we have no control over when the bill is given to us. The Minister was here earlier and perhaps it would have been good if you could have told him that. But we were given the bill last Friday and therefore we now are beginning our hearings. No, last Thursday we began our hearings on this bill. We have a great

[Translation]

lumière de la nouvelle législation, mais si l'on considère le nombre d'Indiennes qui ont souffert de discrimination pendant si longtemps, qui n'auraient toujours aucun droit, leur demande n'aurait probablement pas beaucoup de chances de succès, car elles ne seraient pas membres de la bande: en fait, vous créez vraiment deux catégories de personnes. A mon avis, cela devrait aggraver encore les difficultés et les problèmes de la communauté. Les femmes indiennes qui ont souffert de discrimination vont certainement demander: Et nous, on nous oublie?

Un autre aspect qui m'intéresse; depuis l'adoption de la constitution, il est plus ou moins entendu que si ce problème des femmes indiennes doit être résolu un jour, il faut qu'il le soit avant l'entrée en vigueur de la déclaration des droits. Si nous dépassons cette limite, combien de temps faudra-t-il encore attendre? Une fois cette limite passée, il n'y a plus le même climat d'urgence. C'est un aspect qui nous préoccupe car on leur a fait des promesses, elles ont vu des débuts de solutions, elles ont même vu un bill aller jusqu'en troisième lecture avant de retourner au néant! Je crains bien que si l'on dépasse cette date, les gens perdront confiance et tout espoir de voir ce Parlement tenir les promesses faites à ces femmes indiennes.

Le président: Je comprends cette préoccupation, je suis heureux que vous en ayez fait part au Comité. De notre côté, nous nous sommes engagés à étudier le bill le plus rapidement possible. Comme M. Manly l'a dit, nous nous sommes également engagés à entendre tous ceux qui ont quelque chose à dire au sujet du bill. Voilà notre dilemme. Et si nous voulons respecter cette date limite, nous ne pourrions pas entendre toutes les personnes et tous les groupes qui veulent comparaître. Pensez-vous qu'il vaudrait mieux interrompre le débat pour respecter cette date limite, ou bien accepterez-vous de nous la voir dépasser d'une semaine environ?

Mme Earley: Je suis tellement découragée, que je ne sais que répondre.

Mme Elizabeth Kennedy (Comité national d'action sur le statut de la femme): Trois ans se sont déjà écoulés et c'est un mois avant la fin de la troisième année qu'on se décide à déposer le bill!

Mme Earley: M. Munro a fait du bon travail en présentant le bill trois semaines avant que les députés au Parlement ne rentrent chez eux. Le 17 avril pointe à l'horizon et vous commencez tout juste. Vous faites exactement comme M. Munro. L'occasion va passer, et nous resterons là. Nous luttons depuis 1968 et rien ne changera, pour nous, les femmes. C'est bien ça, n'est-ce pas?

Le président: Non. Je comprends, et je ne veux pas que la discussion dégénère. Nous sommes un Comité de la Chambre et, à ce titre, nous n'avons aucun contrôle sur la date à laquelle un bill nous est soumis. Le ministre est venu avant vous, vous auriez peut-être pu lui dire cela. Cela dit, le bill nous a été référé vendredi dernier et nous commençons donc nos audiences. Non, c'est jeudi dernier que nous avons commencé les

[Texte]

deal of interest, perhaps because of the way it was handled the last time, when it was pushed very fast at the last minute.

We would like to do justice to this legislation and hear as many views as possible before passing it back to the House. That gives us some difficulty in meeting the deadline. Our assessment is that the bill does come into effect on April 17. Now, that would mean a retroactive passing of the time. Even though we extended it, the bill is in effect, and I do not believe the department would take anybody off the list or even that any judge would rule contrary to the perceived wishes of the House of Commons. But anyway, I get your message: let us get on with it. That is what we are prepared to do, and I will quit on that subject.

Mr. Manly, on the second round.

Mr. Manly: In getting back to the question of funds, on page 3 of your brief, you say:

The National Action Committee shall monitor the implementation of the new legislation to ensure that special government funds are, in fact, supplied to provide housing for these Indian women and their eligible children on the reserves.

• 2115

Then on page 9 you say:

We further recommend that Bill C- 31 be amended to contain a provision for review, in 1987, of the new legislation. It could then be ascertained how effective the new law has been in removing unfair discrimination against persons concerned and whether further legislation is called for.

This is the first time, I think, this particular question of a review has been brought up publicly. Some people have spoken about it privately, but I think it is a very good suggestion. I would like to support it, but in addition to the idea of a mandatory review in two years, I wonder whether you would agree that there should be some provision in the act that would call for mandatory reporting on a yearly basis that would describe the implementation of this bill on a band-by-band basis across Canada—how many people have been reinstated to Indian status; how many people have been reinstated to band membership; what funds have been voted specifically to cover this issue. Would you favour that kind of a mandatory reporting to Parliament with a reference to this committee?

Ms Parent: I really think that is the responsibility of the Members of Parliament, and perhaps particularly of the opposition members, to raise. We are concerned that there be some way of knowing how it is going. As an organization, the National Action Committee will depend upon the women who are affiliated with us and those other Indian women who come to us for support, in our own monitoring.

Mr. Manly: Would you find this kind of reporting helpful to you in your monitoring?

[Traduction]

audiences. C'est un projet auquel nous nous intéressons vivement, peut-être à cause de la façon dont les choses se sont déroulées la dernière fois, le bill avait été forcé à la sauvette à la dernière minute.

Cela dit, nous voulons donner à cette législation l'attention qu'elle mérite, entendre le plus grand nombre d'opinions possible avant de la renvoyer à la Chambre. Evidemment, dans ces conditions nous aurons du mal à respecter la date limite. Le bill doit entrer en vigueur le 17 avril. Il y aurait donc une certaine rétroactivité. Même si nous avons une prolongation, le bill sera en vigueur et je ne pense pas qu'un juge raye le nom d'une personne de la liste ou prenne une décision contraire à la volonté de la Chambre des communes. Cela dit, je vous comprends bien, ne perdons plus de temps. C'est ce que nous avons l'intention de faire et je m'en tiendrai donc là.

Monsieur Manly, c'est le second tour.

M. Manly: Je reviens à la question des fonds; à la page 3 de votre mémoire, vous dites:

le Comité national d'action surveillera l'application de la nouvelle législation pour s'assurer que les fonds gouvernementaux spéciaux sont bien débloqués pour le logement de ces femmes indiennes et de leurs enfants dans les réserves.

Puis, à la page 9, vous affirmez ce qui suit, et je cite:

Nous recommandons en outre que le projet de loi C-31 soit modifié de telle sorte qu'il comporte une disposition prévoyant le ré-examen, en 1987, de la nouvelle loi. Il serait ainsi possible de vérifier dans quelle mesure la nouvelle loi a réussi à éliminer la discrimination exercée contre les personnes en question et s'il y a lieu d'adopter d'autres lois.

Je crois que c'est la première fois qu'on soulève aussi publiquement cette question d'un ré-examen. Certaines personnes en ont bien parlé en privé, mais je crois qu'il s'agit d'une excellente proposition. J'aimerais l'appuyer mais outre un ré-examen dans deux ans, croyez-vous que la loi doit également contenir une disposition exigeant la remise de rapports annuels ayant trait à la mise en oeuvre du projet de loi, et ce de la part de chacune des bandes situées au Canada? On pourrait ainsi préciser combien de personnes ont recouvré leur droit et été réintégrées au sein des bandes ainsi que vérifier les crédits affectés à cette question. Êtes-vous favorables à l'idée qu'on exige la présentation d'un rapport annuel au Parlement par l'entremise de notre Comité?

Mme Parent: Je crois que c'est vraiment aux députés et particulièrement à ceux de l'opposition qu'il revient de soulever cette question. Quant à nous, nous tenons à ce qu'il existe un mécanisme nous permettant de savoir comment se passent les choses. En tant qu'organisation, nous orienterons notre surveillance en fonction des femmes affiliées au Comité d'action nationale et d'autres femmes indiennes s'adressant à nous pour obtenir de l'aide.

M. Manly: Un tel rapport vous aiderait-il à effectuer vos activités de surveillance?

[Text]

Ms Parent: You are really trying to get us on the record, are you not?

Mr. Manly: I think it is a legitimate question.

Ms Parent: Let us say we would not take the initiative in criticizing such a proposal.

Mr. Manly: I will take what I can get.

Ms Parent: Yes.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: It was interesting to see how you were going to ask the next question, Mr. Manly.

Are there any further questions?

Mr. Manly: I have one final question, Mr. Chairman.

There is an organization that represents Native women across Canada, the Native Women's Association of Canada. I would like to ask how much consultation there was between the National Action Committee and the Native Women's Association of Canada in the preparation of your position?

Ms Parent: The National Action Committee will listen to and will discuss with any women's organization that wishes to come to us and discuss with us. They did not indicate an interest in coming to discuss his matter with us. Had they done so, we certainly would have been pleased to discuss it with them.

Mr. Manly: Did you not feel that when you were dealing with an issue of importance to Indian women that you had a responsibility, perhaps, to go to them?

Ms Hosek: We discussed the bill that was almost passed last year with the Native Women's Association and we attended their annual meeting here in November. So we have talked with them at certain intervals at their initiative as well as ours. They invited us to their annual meeting which was held here in Ottawa in November. So we know their position and have been discussing it with them all along. I think there has been initiative on both sides to have those conversations. Obviously we do not agree with all the positions they have taken, nor do they agree with all the positions we have taken.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mrs. Collins.

Mrs. Collins: I just wanted to add one final comment. She is not here, but I think you all know how hard Flora MacDonald has worked on this issue and, I think in so far as the party is concerned, has really spearheaded some of the changes that we now see taking place. Although I recognize that the bill does not meet all your wishes, at least I feel it is certainly a good start in the right direction. I would just urge this committee and this Parliament to move as quickly as possible, because I know that Mary Two-Axe Earley has been waiting so long and I do not want you to be disappointed.

[Translation]

Mme Parent: Vous tenez vraiment à ce que nous répondions officiellement, n'est-ce pas?

M. Manly: La question me paraît légitime.

Mme Parent: Disons donc que nous ne prendrions pas l'initiative de critiquer une telle proposition.

M. Manly: J'accepterai ce qu'on me donne.

Mme Parent: Oui.

M. Manly: Merci, monsieur le président.

Le président: Il a été intéressant de voir comment vous alliez poser la question suivante, monsieur Manly.

Y a-t-il d'autres questions?

M. Manly: Une dernière, monsieur le président.

Il existe une association représentant les femmes autochtones du Canada et portant le nom de *Native Women's Association of Canada* (l'Association des femmes autochtones du Canada). J'aimerais donc savoir dans quelle mesure il y a eu consultation entre le Comité d'action nationale et l'Association des femmes autochtones du Canada pour ce qui est de la préparation de votre mémoire?

Mme Parent: Le Comité d'action nationale entendra toute organisation de femmes souhaitant discuter de quelque chose avec nous. Or l'association en question n'a pas manifesté le désir de discuter de la question avec nous. Si elle l'avait fait, c'est avec plaisir que nous aurions étudié la question avec elle.

M. Manly: Étant donné que vous vous penchiez sur une question d'une grande importance pour les femmes indiennes, n'avez-vous pas estimé devoir entrer en contact avec elle?

Mme Hosek: Nous avons discuté avec la représentante de l'Association des femmes autochtones du projet de loi qui a failli être adopté l'année passée et avons également assisté à leur assemblée générale annuelle en novembre. De part et d'autre, on a donc pris l'initiative de tenir des discussions sur le sujet. L'Association nous a invités à son assemblée générale annuelle, qui a eu lieu ici à Ottawa en novembre. Nous connaissons donc sa position et en avons discuté avec ses membres pendant tout ce temps. Je le répète, il y a donc eu des initiatives de part et d'autre. Il est certain que nous ne sommes pas d'accord avec tout ce que préconise l'Association, ni cette dernière avec nos positions à nous.

M. Manly: Merci, monsieur le président.

Le président: Madame Collins.

Mme Collins: J'aimerais simplement faire une dernière observation. Vous n'ignorez sans doute pas que, même si elle n'est pas ici, M^{me} Flora MacDonald a travaillé sur cette question, et tout au moins au sein de son parti, elle a été le fer de lance du mouvement ayant préconisé certaines des modifications qui sont en cours. Bien que je reconnaisse que le projet de loi ne satisfait pas à toutes vos demandes, il me semble tout au moins certainement constituer un pas dans la bonne direction. J'aimerais donc prier instamment le Comité et le Parlement d'agir le plus rapidement possible, car je sais que

[Texte]

Ms Earley: I am getting so old too.

• 2120

The Chairman: Questioning is complete. Do you have any concluding or final remarks?

Ms Hosek: I would just like to add to some of the things Mary has said. We also would like to commend Ms McDonald for her interest in this issue over many, many years. We would also like to commend the women parliamentarians who worked jointly across party lines on this issue of reinstating Indian women and their children to band membership and Indian status for many, many years. I think it is one of the signs of the way in which women can work together, and do work together, sometimes, across party lines on issues where it is clear that a question of fundamental human rights is at stake.

The Chairman: Thank you very much.

We appreciate your attending the committee tonight and giving us your views. They are going to be very helpful as we proceed with this bill.

To committee members, we will begin tomorrow at 11 a.m. in Room 253-D with representatives of the Assembly of First Nations.

The committee is adjourned until 11 a.m. tomorrow.

[Traduction]

Mary Two-Axe Earley attend depuis très longtemps et que je ne veux pas qu'elle soit déçue.

Mme Earley: Aussi, j'arrive à un âge très avancé.

Le président: La période des questions est terminée. Avez-vous une dernière remarque à faire?

Mme Hosek: Je voudrais simplement compléter un peu ce qu'a dit Mary. Nous aimerions également remercier M^{me} McDonald de s'intéresser autant à cette question depuis si longtemps. Nous tenons également à remercier les députées et les sénatrices qui ont travaillé, toutes ensemble, de façon non partisane, à la réintégration des femmes indiennes et de leurs enfants dans leurs bandes respectives et au rétablissement de leur statut d'Indien. C'est un exemple de la façon dont les femmes peuvent travailler toutes ensemble, de façon non partisane, au règlement d'un problème où des droits fondamentaux de la personne sont en jeu.

Le président: Merci beaucoup.

Nous vous remercions d'être venues ce soir, et votre témoignage va nous être très utile pour terminer l'étude de ce projet de loi.

Messieurs les membres du Comité, nous reprendrons nos travaux demain matin à 11 heures, dans la salle 253-D, en présence de représentants de l'Assemblée des premières nations.

La séance est levée jusqu'à demain matin, à 11 heures.